

### Bedienungsanleitung D



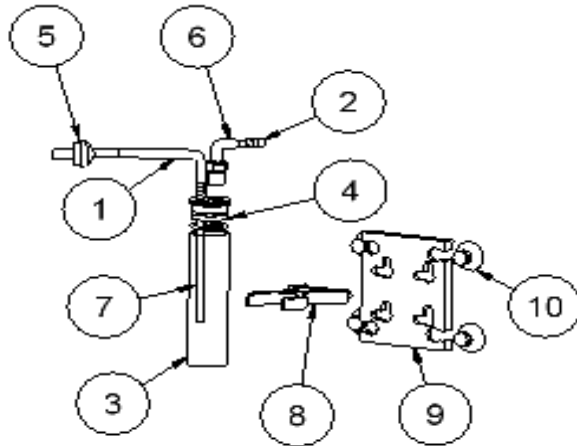
Mit dem Kauf dieses Blasenzählers haben Sie sich für ein Qualitätsgerät entschieden. Er ist speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt worden und von Fachleuten erprobt.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Blasenzähler mit integriertem Rückschlagventil und stabiler Halterung. Der Blasenzähler kann mit fast allen auf dem Markt befindlichen CO<sub>2</sub>-Systemen kombiniert werden.

Der Blasenzähler muss so montiert werden, dass er unbedingt drucklos bleibt. Das Einstellventil (Nadelventil) muss daher in jedem Fall zwischen CO<sub>2</sub>-Flasche und dem Blasenzähler montiert werden.

### 1. Lieferumfang



1. CO<sub>2</sub>-Zulauf von der CO<sub>2</sub>-Flasche
2. CO<sub>2</sub>-Ablauf zum Aquarium/CO<sub>2</sub>-Reaktor
3. Transparentes Zählrohr
4. Stopfen PG mit Anschlüssen
5. Rückschlagventil
6. Anschlussverschraubung 1/8" 90°
7. Blaseneinleitungsröhrchen
8. Halteklammer
9. Halteplatte
10. Gummisauger

Verfügbare Ersatzteile: siehe [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### 2. Anschlüsse

- Zulauf: 6/4 mm Schlauch. Er wird an den Stutzen angeschlossen, an den das innere Plexiglasrohr (Einleitungsrohr, 7) angeschlossen ist (1).
- Ablauf: 6/4 Schlauch. Er wird an den Stutzen mit dem Rückschlagventil angeschlossen (2).

### 3. Montage

Die Halteplatte des Blasenzählers wird an geeigneter Stelle an der Aquarienvorwand oder der Wand befestigt. Dies kann mit den Gummisaugern an einer Glasscheibe oder mit Schrauben an einer Wand geschehen. Der Blasenzähler wird geöffnet und 1/3 mit Wasser gefüllt, wieder verschlossen und vorsichtig in die Halterung gedrückt. **Dabei muss unbedingt darauf geachtet werden, dass der obere Rand des Zählrohres und der O-Ring des Stopfens trocken sind. Ansonsten ist keine Dichtigkeit gewährleistet.**

Wenn beide Schläuche angeschlossen sind und die Verbindung zwischen CO<sub>2</sub>-Reaktor und der CO<sub>2</sub>-Flasche hergestellt ist, kann der CO<sub>2</sub>-Zufluss geöffnet werden. Die CO<sub>2</sub>-Blasen treten jetzt sichtbar am Plexiglasrohr aus und die Blasenzahl kann am Nadelventil eingestellt werden.

### 4. Wartung

Wenn das Wasser im Blasenzähler verdunstet ist, muss es erneuert werden.

## **5. Garantie**

AB Aqua Medic GmbH gewährt eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während dieser Zeit werden wir das Produkt kostenlos durch Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen (ausgenommen Frachtkosten). Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Sie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte oder unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit, falschen Einbau sowie Eingriffen und Veränderungen, die von nicht-autorisierten Stellen vorgenommen wurden.

AB Aqua Medic GmbH haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**

- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 04/2017

Aktuelle Anleitungen stehen zum Download unter [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de) bereit.

### Operation Manual ENG



In purchasing this unit, you have selected a top quality product. It has been specifically designed for aquarium use and has been tested by experts.

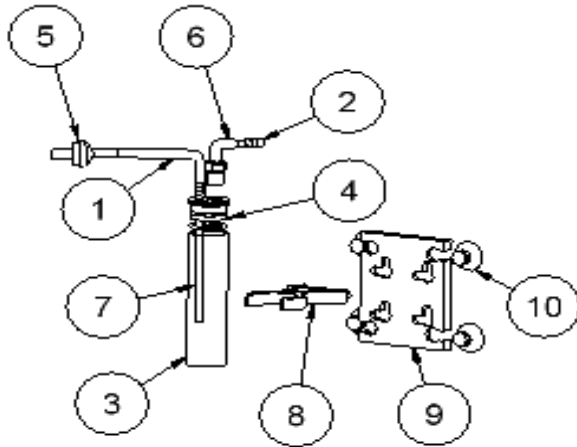
**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

---

Bubble counter with integrated non-return valve and a strong mounting plate. The bubble counter can be combined with most CO<sub>2</sub>-units on the market.

The bubble counter has to be mounted in a way that it is always without pressure. The needle valve has to be mounted between the CO<sub>2</sub>-bottle and the bubble counter.

## 1. Content



1. CO<sub>2</sub>-inflow from the CO<sub>2</sub>-bottle
2. CO<sub>2</sub>-outflow to the aquarium/CO<sub>2</sub>-reactor
3. Transparent counter tube
4. Screw cap PG with connections
5. Non-return valve
6. Connection fitting 1/8" 90°
7. Bubble inlet tube
8. Holding clamp
9. Holding plate
10. Rubber sucker

Available spare parts: Please refer to [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

## 2. Connections

- Inflow: flexible tube, 6/4 mm diameter. It is connected to the fitting with the transparent acrylic pipe (7), going to the bottom of the counter (1).
- Outflow: flexible tube, 6/4 mm diameter. It is connected to the port with the connection fitting (2).

## 3. Installation

The mounting plate of the bubble counter is fixed to the wall or aquarium stand, near the CO<sub>2</sub>-bottle. It can either be mounted with the rubber suckers on a glass plate (aquarium) or directly with screws on the wall. The bubble counter is then opened carefully, filled for 1/3 with water, closed again and carefully pressed into the holder. **Take care to keep the O-ring of the plug and the top part of the transparent counter tube dry. If these parts are wet, the counter will not be CO<sub>2</sub>-tight.**

If both tubes are connected to the CO<sub>2</sub>-reactor and the pressure bottle, the needle valve can be opened. Now, bubbles can be seen and counted at the bottom of the thin acrylic tube. The quantity of the bubbles can be adjusted at the needle valve.

## 4. Maintenance

If the water in the bubble counter is evaporated, it has to be refilled.

## **5. Warranty**

Should any defect in materials or workmanship be found within 24 months of the date of purchase AB Aqua Medic undertakes to repair, or at our option replace, the defective part free of charge – always provided the product has been installed correctly, is used for the purpose that was intended by us, is used in accordance with the operating instructions and is returned to us carriage paid. Proof of Purchase is required by presentation of the original invoice or receipt indicating the dealer's name, the model number and date of purchase. This warranty may not apply if any model or production number has been altered, deleted or removed, unauthorised persons or organisations have executed repairs, modifications or alterations, or damage is caused by accident, misuse or neglect. Please note that the product is not defective under the terms of this Warranty where the product, or any of its component parts, was not originally designed and / or manufactured for the market in which it is used. These statements do not affect your statutory rights as a customer.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**  
- Technical changes reserved -04/2017

Current manuals are available for download at [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### Mode d'emploi F



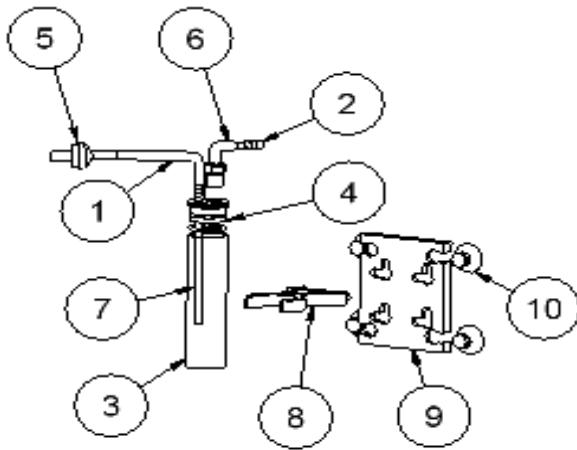
En acquérant ce matériel, vous avez choisi un produit de qualité supérieure. Il a été spécifiquement conçu dans un but aquariophile et approuvé par des experts.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Allemagne

Compteur de bulles avec clapet anti-retour incorporé et support stable. Il peut être associé avec la quasi totalité des systèmes de CO<sub>2</sub> disponibles sur le marché.

Le compteur de bulles doit être installé de manière à ce qu'il reste toujours sans pression. La soupape de réglage doit donc toujours être installée entre la bouteille de CO<sub>2</sub> et le compteur de bulles.

### 1. Composition des éléments



1. CO<sub>2</sub>-Arrivée de la bouteille de CO<sub>2</sub>
2. CO<sub>2</sub>-Écoulement vers l'aquarium/ CO<sub>2</sub> Reaktor/Réacteur
3. Tube transparent de comptage
4. Bouchon avec raccords
5. Clapet anti-retour
6. Vissage de raccord, 1/8" 90°
7. Tube d'arrivée des bulles
8. Pince support
9. Plaque support
10. Ventouses

Pièces de rechange disponibles: voir sous [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### 2. Raccords

- Arrivée: tuyau 6/4 mm. Il est raccordé au manchon, auquel est relié le tube intérieur en plexiglas (tube d'arrivée des bulles, 7) et l'arrivée de la bouteille (1).
- Écoulement: tuyau 6/4. Il est relié au manchon avec le vissage de raccord (2).

### 3. Montage

La plaque support du compteur de bulles est fixée en un endroit approprié du meuble de l'aquarium ou du mur. Ceci peut être effectué avec les ventouses sur une des vitres de l'aquarium ou avec des vis sur un mur. Le compteur de bulles est ouvert et rempli au 1/3 avec de l'eau, puis refermé et délicatement pressé dans le support. **Ce faisant il faut absolument veiller à ce que le bord supérieur du tube de comptage et le joint du bouchon soient secs. Sinon l'étanchéité n'est pas garantie.**

Lorsque les deux tuyaux sont raccordés et la liaison vers le CO<sub>2</sub>-Reaktor/Réacteur et la bouteille de CO<sub>2</sub> est réalisée, l'arrivée de CO<sub>2</sub> peut être ouverte. Les bulles de CO<sub>2</sub> sortent maintenant du tuyau de plexiglas et il est possible de régler le nombre de bulles avec la soupape de réglage.

### 4. Entretien

Lorsque l'eau dans le compteur de bulles est évaporée, il faut la remplacer.



## **5. Garantie**

AB Aqua Medic GmbH assure une garantie de 24 mois à partir de la date de l'achat sur tous les défauts de matériaux et d'assemblage de l'appareil. Elle ne couvre pas les pièces d'usure comme le tube UV-C ou la gaine de quartz. Le ticket de caisse original sert de preuve d'achat.

Durant cette période l'appareil est remis gratuitement en état par échange de pièces neuves ou réparées (hors frais de transport). Si durant ou après la durée de la garantie des problèmes apparaissent avec l'appareil adressez vous à votre revendeur. Cette garantie n'est valable que pour le premier acheteur. Elle ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication, qui peuvent apparaître dans le cadre d'une utilisation normale. Ainsi ne sont pas couverts des dommages liés au transport, à une utilisation inadaptée, à la négligence, à une mauvaise installation ou des manipulations et des modifications effectuées par des personnes non autorisées. AB Aqua Medic n'est pas responsable pour les dommages collatéraux pouvant résulter de l'utilisation de l'appareil.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 – 49143 Bissendorf/Allemagne**

- Sous réserve de modifications techniques – 04/2017

Les modes d'emploi actuels sont disponibles sur [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### Handleiding NL



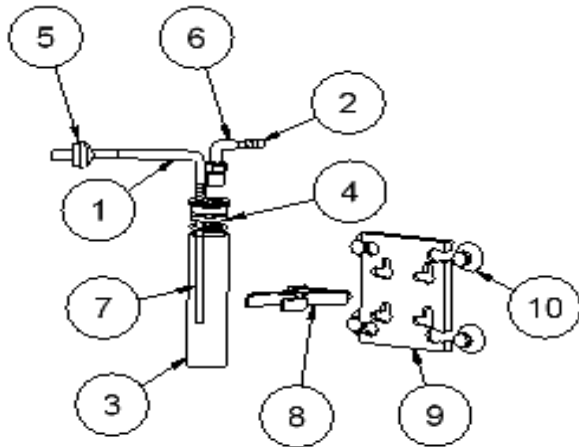
Door de aankoop van deze bellenteller heb je een kwaliteitsproduct gekozen. Het is specifiek ontworpen voor aquarium gebruik en getest door professionals.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Bellenteller met geïntegreerd terugslagventiel en stabiele bevestigingsplaat. De bellenteller kan met bijna alle op de markt aanwezige CO<sub>2</sub>-systemen gecombineerd worden.

De bellenteller moet zó gemonteerd worden dat hij in elke situatie "drukloos" blijft. Het instelventiel (naaldventiel) moet daarom altijd tussen de CO<sub>2</sub>-fles en de bellenteller gemonteerd worden.

### 1. Geleverde onderdelen



1. CO<sub>2</sub>-inlaat van de CO<sub>2</sub>-fles
2. CO<sub>2</sub>-uitlaat naar de aquarium/CO<sub>2</sub>-reactor
3. Transparante telbuis
4. Schroefkap PG met aansluitingen
5. Terugslag ventiel
6. Aansluitfitting 1/8" 90°
7. Bellen inlaatbuis
8. Bevestigingsklem
9. Bevestigingsplaat
10. Gummi zuignap

Voor beschikbare reserve onderdelen, zie de website [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### 2. Aansluitingen

- Inlaat (1) 6/4 mm slang. Deze wordt aangesloten aan de fitting van de transparante acrylbuis (7).
- Uitlaat 6/4 slang. Deze wordt aan de fitting met het terugslagventiel aangesloten (2).

### 3. Montage

De bevestigingsplaat van de bellenteller wordt aan de muur of aan het aquarium bevestigd. Dit kan met de bijgeleverde gummi zuignapjes aan het glas, of met schroeven aan de muur. De bellenteller wordt geopend en 1/3 met water gevuld, weer gesloten en voorzichtig in de bevestigingsklem gedrukt. **Daarbij moet u er beslist op letten dat de bovenste rand van de telbuis (3) en de O-ring van de schroefkap (4) droog zijn, anders is een goede afdichting niet gegarandeerd.**

Indien beide slangen aangesloten zijn en de verbinding tussen de CO<sub>2</sub>-reactor en de CO<sub>2</sub>-fles tot stand is gebracht, kan de CO<sub>2</sub>-toevoer geopend worden. De CO<sub>2</sub>-bellen zijn nu duidelijk zichtbaar in de transparante telbuis en het aantal vrijkomende bellen kan met het naaldventiel geregeld worden.

### 4. Onderhoud

Wanneer het water in de bellenteller verdampt, moet u het verversen.

## 5. Garantie

AB Aqua Medic GmbH garandeert dit artikel voor de duur van 24 maanden. De garantie gaat in op de koopdatum en geldt voor alle materiaal- en constructiefouten. Als garantiebewijs geldt de originele aankoopbon. Gedurende deze tijd zullen wij dit product kosteloos repareren of vernieuwen (excl. Verzendkosten). Indien zich na de garantieperiode problemen voordoen verzoeken wij u om met uw vakhandelaar contact op te nemen. Deze garantie geldt slechts voor de eerste eigenaar. Zij dekt materiaal- en constructiefouten die zich bij een juist gebruik voordoen. De garantie geldt niet voor schade door transport of onoordeelkundig gebruik, nalatigheid, verkeerde inbouw alsook ingrepen of veranderingen door niet geautoriseerde personen.

AB Aqua Medic GmbH stelt zich niet aansprakelijk voor vervolgschade welke door het gebruik van dit artikel ontstaan.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**  
- Technische wijzigingen voorbehouden – Stand 04/2017

De huidige handleidingen zijn beschikbaar om te downloaden op [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### Manual de Instrucciones ES

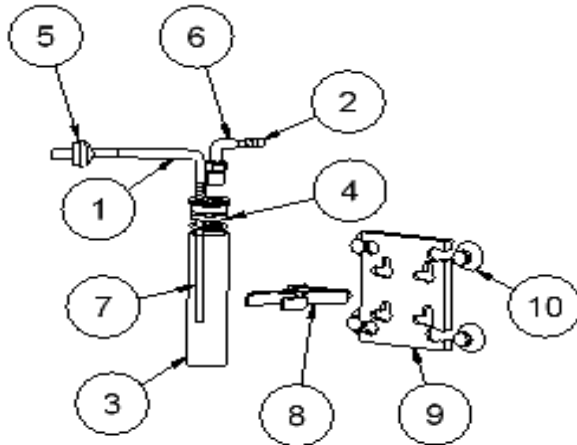


El contador de burbujas de Aqua Medic ha sido diseñado especialmente para uso acuático y está recomendado por acuaristas profesionales.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Alemania

El contador de burbujas incorpora una válvula anti retorno y una placa de sujeción resistente para su montaje. El contador de burbujas se tiene que utilizar sin presión de trabajo. La válvula de aguja se tiene que situar entre la botella de CO<sub>2</sub> y el contador de burbujas.

### 1. Contenido



1. Entrada CO<sub>2</sub>
2. Puerto de salida del CO<sub>2</sub>
3. Tubo contador transparente
4. Tapa con conexiones
5. Válvula anti retorno, con "paraguas" de silicona
6. Conexiones 1/8" 90°
7. Tubo de entrada de burbujas
8. Abrazaderas
9. Placa de sujeción
10. Ventosas de goma

Repuestos disponibles: Por favor diríjase a [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### 2. Conexiones

- Entrada: Tubo flexible de 6/4 mm de diámetro. Se conectará con el tubo acrílico transparente (7), llegando hasta el fondo del contador y la válvula anti retorno (1).
- Salida: Tubo flexible de 6/4 mm de diámetro. Se conecta al puerto con la conexiones (2).

### 3. Instalación

Para el montaje de la placa del contador, se fija a la pared o a un paño de cristal del acuario, cerca de la botella de CO<sub>2</sub>. Se pueden sujetar con las ventosas de goma a uno de los cristales del acuario ó directamente con los tornillos a la pared. Se abre con cuidado el contador de burbujas y se rellena con 1/3 de agua. Cerrar de nuevo y presionar con mucho cuidado en la abrazadera. **Tener Extremo cuidado en que la arandela del enchufe y la parte superior del tubo transparente del contador este bien seco.** Si estas partes estuvieran húmedas el contador de CO<sub>2</sub> no estaría bien cerrado.

Conecte ambos tubos al reactor de CO<sub>2</sub> (ó al filtro) y el de presión y será entonces cuando se puede abrir la válvula de aguja. Ahora se ven las burbujas y pueden ser contadas en el fondo del tubo acrílico. La cantidad de burbujas deseada se puede ajustar con la válvula de aguja.

### 4. Mantenimiento

Hay que rellenar el agua cuando se evapore del contador de burbujas.

## **5. Garantía**

El equipo de CO<sub>2</sub> completo garantiza 24 meses los defectos materiales. Excluyendo partes de recambio. AB Aqua Medic GmbH garantiza defectos de material y de fábrica. Sin embargo, en caso de una queja justificada, se procederá a la reparación o el reemplazo de las partes defectuosas de forma gratuita, siempre que el producto se haya instalado correctamente, se ha usado para lo que fue creado, se ha utilizado conforme a lo explicado en la instrucciones y es devuelto a portes pagados. Queda igualmente excluida de la garantía la rotura de la lámpara o del tubo de cuarzo. La prueba de compra es la factura original ó el recibo donde indica el nombre del distribuido, el número de modelo y la fecha de compra ó una tarjeta de garantía. Esta garantía quedará invalidada si se han cambiado el modelo o el número de producción, suprimidos ó eliminados, ha sido reparado por personas no autorizadas, el daño se ha producido por su mal uso ó por negligencia.

Por favor, compruebe que los defectos del producto se rigen a esta garantía si el producto ó cualquiera de sus piezas están siendo usadas para otro propósito para el que fue diseñado.

Si su producto parece no funcionar bien ó cree pueda estar defectuoso, por favor póngase en contacto primero con su distribuidor.

Antes, asegúrese de haber leído y entendido bien las instrucciones de uso. Si tuviera alguna duda que su distribuidor no supiera solucionarle, por favor póngase en contacto con nosotros.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Alemania**  
- Cambios Técnicos reservados - 04/2017

Los manuales actuales están disponibles para descargar en [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### Manuale Operativo IT



Il contatore a bolla Aqua Medic è stato progettato in modo specifico per uso in acquariologia ed è raccomandato dai professionisti del settore.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germania

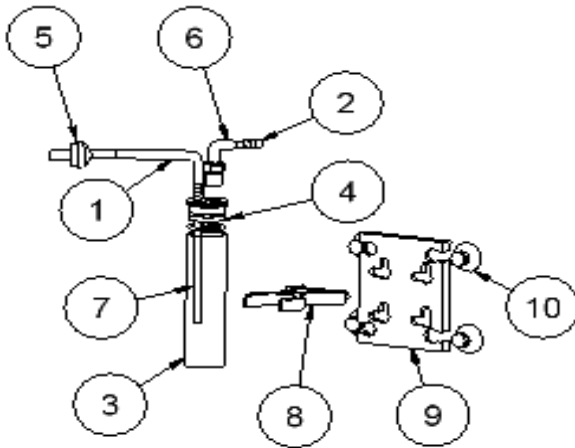
---



Contatore a bolla con valvola di non ritorno e giunto di supporto integrati. Il contatore a bolla può essere combinato con la maggior parte del unità di CO<sub>2</sub> presenti sul mercato.

Il contatore a bolla viene montato in modo tale che rimane sempre senza pressione. La valvola ad ago deve essere montata fra la bombola di CO<sub>2</sub> ed il contatore a bolla.

## 1. Componenti



1. Ingresso della CO<sub>2</sub> dalla bombola di CO<sub>2</sub>
2. Via d'uscita della CO<sub>2</sub> dall'acquario/reattore CO<sub>2</sub>
3. Tubo di conteggio trasparente
4. Coperchio a vite PG con collegamenti
5. Valvola di non ritorno
6. Collegamento montante 1/8" a 90°
7. Tubo d'ingresso bolla
8. Morsetto di sostegno
9. Piastra di sostegno
10. Ventose

Pezzi di ricambio disponibili: per favore consultare [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

## 2. Collegamenti

- Flusso in entrata: tubo flessibile con diametro da 6/4 mm. È collegato all'adattatore con un tubo in acrilico trasparente (7) che va alla parte inferiore del contatore (1).
- Flusso in uscita: tubo flessibile con diametro da 6/4 mm. È collegato all'orificio con collegamento montante (2).

## 3. Installazione

La piastra di supporto del contatore è fissata alla parete o al basamento dell'acquario, vicino alla bombola di CO<sub>2</sub>. Può essere montata con le ventose su una lastra di vetro (acquario) o con le viti direttamente sulla parete. Il contatore a bolla va aperto con attenzione, riempito per 1/3 di acqua, va poi richiuso e premuto al supporto con cautela. **Fare attenzione nel mantenere asciutti l'O-ring della spina e la parte superiore del tubo di conteggio trasparente.** Se queste parti vengono bagnate, il contatore non forzerà più la CO<sub>2</sub>.

Quando entrambi i tubi sono collegati al reattore di CO<sub>2</sub> ed alla bombola di pressione, la valvola ad ago può essere aperta. A questo punto le bolle si possono vedere e contate sulla parte inferiore del tubo acrilico sottile. La quantità di bolle può essere regolata attraverso la valvola ad ago.

## 4. Manutenzione

Se l'acqua nel contatore a bolla dovesse evaporare, deve essere rimboccata.

## **5. Garanzia**

Questo prodotto ha una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto sui difetti del materiale e di produzione di AB Aqua Medic GmbH. La garanzia è valida solo esibendo la prova di acquisto, cioè la fattura. Saranno a nostro carico la riparazione e sostituzione gratuita del prodotto (costi di trasporto esclusi). In caso di problemi siete pregati di contattare il vostro dealer AB Aqua Medic GmbH. Questa garanzia non ha effetto sui prodotti che sono stati installati in modo scorretto, in caso di uso errato o di modifiche fatte da persone non autorizzate.

AB Aqua Medic GmbH non è responsabile per danni ulteriori causati dall'uso del prodotto.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/ Germania**

- Ci riserviamo la facoltà di effettuare variazioni tecniche - 04/2017

I manuali sono disponibili sul sito [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### Instrukcja Użytkownika PL



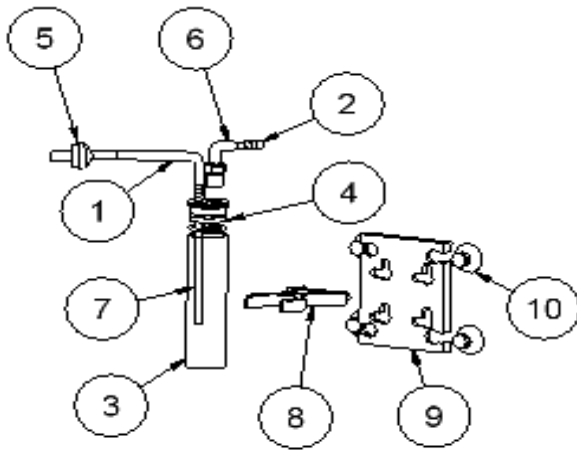
Decydując się na to urządzenie, postawiliście na profesjonalny sprzęt akwarystyczny zaprojektowany i wykonany przez fachowców.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Niemcy

Licznik pęcherzyków ze zintegrowanym zaworem zwrotnym i solidnym mocowaniem. Licznik pęcherzyków może być podłączony do większości urządzeń do podawania CO<sub>2</sub> dostępnych na rynku.

Licznik musi być tak zamontowany, aby nie wytwarzało się w nim ciśnienie. Pomiędzy butlą z CO<sub>2</sub> a licznikiem musi być zamontowany reduktor i precyzyjny zawór.

### 1. Zawartość



1. Zasilanie CO<sub>2</sub>
2. Wyjście CO<sub>2</sub>
3. Przezroczysta komora licznika
4. Korek licznika
5. Silikonowy zawór zwrotny
6. Redukcja (do podłączenia)
7. Rurka zasilania CO<sub>2</sub>
8. Mocowanie komory
9. Uchwyt
10. Gumowe przyssawki

Dostępne części zamienne: Patrz strona [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### 2. Podłączenie

- Wpływ-elastyczny wężyk silikonowy 6/4 jest podłączany do mocowania zakończonego przezroczystą akrylową rurką zasilania (7) gazu (1).
- Wypływ-elastyczny wężyk silikonowy 6/4 jest podłączany do mocowania z redukcją (do podłączenia) (2).

### 3. Instalacja

Uchwyt można przymocować do ścianki akwarium za pomocą przyssawek lub przykręcić za pomocą śrub do każdej innej ścianki. Komorę licznika należy delikatnie ściągnąć i zapęłnić w 1/3 wodą. Następnie należy ponownie zamknąć komorę starając się nie zamoczyć jej górnej części oraz uszczelki. Jeżeli o-ring zostanie zmoczony, może nie być szczelny. Po podłączeniu obydwu wężyków oraz źródła CO<sub>2</sub>, można otworzyć zawór igiełkowy i rozpocząć regulację przepływu. Pęcherzyki będzie widać wychodzące z cienkiej, zanurzonej w komorze licznika akrylowej rurki.

### 4. Konserwacja

Jeżeli odparuje woda z komory reaktora, należy ją uzupełnić.

## **5. Gwarancja**

Aqua Medic udziela gwarancji na usterki materiałów i produktów oświetleniowych na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Jeśli produkt jest uszkodzony, gwarant według własnego uznania dokona naprawy lub wymiany wadliwego towaru. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniej instalacji, nieodpowiedniego użycia lub zmian dokonanych przez użytkownika. Aqua Medic nie odpowiada za jakiegokolwiek powstałe uszkodzenia spowodowane użyciem produktu.

Gwarancja ważna jest jedynie wraz z dowodem zakupu. Z przykrością informujemy, że nie jesteśmy odpowiedzialni za straty pośrednie i bezpośrednie wynikające z awarii sprzętu.

Zadne z powyższych nie ma wpływu na statutowe prawa jakie przysługują Państwu na mocy obowiązujących przepisów.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**

- Zastrzegamy prawo zmian - 04/2017

Aktualne instrukcje są do pobrania pod adresem [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### Инструкция по эксплуатации RUS



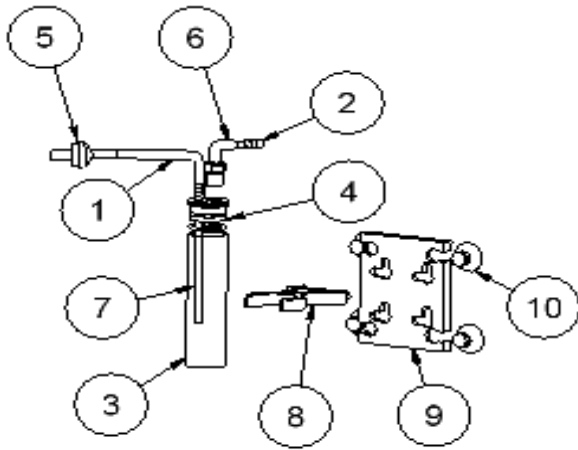
Приобретая этот Blasenzähler, Вы выбрали высококачественный прибор. Он разработан специально для применения в аквариумистике и проверен специалистами.

**AB Aqua Medic GmbH**  
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Счётчик пузырьков со встроенным обратным клапаном и жестким креплением, может комбинироваться практически со всеми системами, находящимися в данный момент на рынке.

Счётчик пузырьков не должен находиться под давлением. Таким образом регулирующий вентиль всегда должен устанавливаться между баллоном с CO<sub>2</sub> и счётчиком.

### 1. Комплект поставки



1. Подача CO<sub>2</sub> из баллона
2. Выход CO<sub>2</sub> из счётчика в аквариум или в реактор CO<sub>2</sub>
3. Прозрачная колба для подсчёта пузырьков
4. Пробка с отверстиями для подключения
5. Обратный клапан
6. Соединительный штуцер, 1/8" 90°
7. Трубка подачи пузырьков
8. Скоба-держатель
9. Пластина
10. Резиновые присоски

Доступные запасные части: см. [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).

### 2. Подключение

- Подача: шланг диаметром 6/4 мм. Подключается к трубке (1), которая подает пузырьки в трубку (7).
- Выход: шланг диаметром 6/4 мм. Подключается к трубке (2).

### 3. Установка

Крепежная пластина счётчика фиксируется с помощью резиновых присосок на стекле аквариума или прикрепляется шурупами к стене рядом с аквариумом. Осторожно откройте счётчик, наполните его на 1/3 водой, закройте и осторожно вставьте в скобу-держатель. **Резиновый уплотнитель пробки и верхняя часть прозрачной колбы должны быть сухими.** В противном случае герметичность соединения не гарантируется.

После подключения счётчика к реактору CO<sub>2</sub> и к баллону можно включать подачу углекислого газа. Теперь в колбе можно сосчитать пузырьки газа. Вентилем можно регулировать количество газа.

### 4. Обслуживание

Если вода в колбе испарилась, её следует долить.

## **5. Гарантия**

AB Aqua Medic GmbH предоставляет 24-месячную гарантию со дня приобретения на все дефекты по материалам прибора и дефекты при обработке. Подтверждением гарантии служит оригинал чека на покупку. В этот промежуток времени мы бесплатноотремонтируем продукт, монтируя новые или отреставрированные детали (исключая расходы по доставке). В случае, если по истечении гарантийного срока с Вашим прибором возникнут проблемы, обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру. Эта гарантия действительна только при первичной покупке. Она покрывает только дефекты по материалам и обработке, которые появятся при использовании прибора по назначению. Она не действительна при повреждениях при транспортировке или ненадлежащем обращении, халатности, неправильном монтаже, а также при вмешательстве и изменениях, произведенных в несанкционированных местах.

AB Aqua Medic GmbH не несет ответственности за повторные повреждения, возникающие при использовании прибора.

**AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany**  
- оставляем за собой право на технические изменения конструкции - 04/2017

Актуальные инструкции по эксплуатации можно скачать по ссылке [www.aqua-medic.de](http://www.aqua-medic.de).